

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I (Meddelelser)

### EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2004-2005

Mødeperioden fra den 3. til 5. maj 2004

### Mandag, den 3. maj 2004

(2005/C 85 E/01)

#### PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET . . . . .	1
1. Genoptagelse af sessionen . . . . .	1
2. Højtidelig åbning af det første møde i det udvidede Europa-Parlament . . . . .	1
3. Velkomstord . . . . .	1
4. Højtidelig åbning af det første møde i det udvidede Europa-Parlament (fortsættelse) . . . . .	2
5. Parlamentets sammensætning . . . . .	2
6. Udvalgenes sammensætning . . . . .	2
7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .	2
8. Kalender over mødeperioderne . . . . .	2
9. Budgetkalender (frister) . . . . .	2
10. Modtagne dokumenter . . . . .	3
11. Andragender . . . . .	3
12. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51) . . . . .	4
13. Tekster til aftaler sendt af Rådet . . . . .	4
14. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger . . . . .	4
15. Arbejdsplan . . . . .	5
16. Dagsorden for næste møde . . . . .	5
17. Hævelse af mødet . . . . .	5
TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .	6
BILAG I	
MEDLEMMER UDPEGET AF DE NYE MEDLEMSSTATER . . . . .	7
BILAG II	
UDVALGENES SAMMENSÆTNING . . . . .	11

**Tirsdag, den 4. maj 2004**

(2005/C 85 E/02)

**PROTOKOL**

AFVIKLING AF MØDET . . . . .	16
1. Åbning af mødet . . . . .	16
2. Modtagne dokumenter . . . . .	16
3. Hyldest til Jean Monnet og højtideligholdelse af 20-året for udkastet til en traktat om Den Europæiske Union (1984 — ordfører: Altiero Spinelli) (forhandling) . . . . .	16
4. Den udvidede Unions fremtid (almindelig forhandling) . . . . .	16
5. Velkomstord . . . . .	17
6. Skriftlige erklæringer samt udestående skriftlige og mundtlige forespørgsler . . . . .	17
7. Afgørelse om uopsættelighed (forretningsordenens artikel 112) (procedure) . . . . .	17
8. Afstemningstid . . . . .	18
8.1. Mistillidsvotum til Kommissionen (afstemning) . . . . .	18
9. Stemmeforklaringer . . . . .	18
10. Stemmerettelser . . . . .	18
11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .	19
12. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager . . . . .	19
13. Den udvidede Unions fremtid (almindelig forhandling) (fortsat forhandling) . . . . .	19
14. Dagsorden for næste møde . . . . .	20
15. Hævelse af mødet . . . . .	20
TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .	21
BILAG I	
AFSTEMNINGSRISULTATER . . . . .	23
1. Mistillidsvotum til Kommissionen . . . . .	23
BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB . . . . .	24
1. B5-0189/2004 — Mistillidsvotum til Kommissionen . . . . .	24

**Onsdag, den 5. maj 2004**

(2005/C 85 E/03)

**PROTOKOL**

AFVIKLING AF MØDET . . . . .	26
1. Åbning af mødet . . . . .	26
2. Modtagne dokumenter . . . . .	26
3. Bevillingsoverførsler . . . . .	28
4. Præsentation af de nye medlemmer af den udvidede Kommission . . . . .	28
5. Velkomstord . . . . .	28
6. Erklæring fra formanden . . . . .	28
7. Parlamentets sammensætning . . . . .	29
8. Valgs prøvelse for de nye medlemmer af Europa-Parlamentet . . . . .	29
9. Afstemningstid . . . . .	29
9.1. Godkendelse af Kommissionen i dens nye form (afstemning) . . . . .	29
9.2. Udnævnelse af ti medlemmer af Revisionsretten (afstemning) . . . . .	29
10. Stemmeforklaringer . . . . .	30
11. Stemmerettelser . . . . .	30
12. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .	31
13. Godkendelse af protokollen fra dagens møde . . . . .	31
14. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51) . . . . .	31
15. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51) . . . . .	32
16. Erklæringer om økonomiske interesser . . . . .	32
17. Tid og sted for næste møde . . . . .	33
18. Afbrydelse af sessionen . . . . .	33



Indhold ( <i>forsat</i> )	Side
TILSTEDEVÆRELSESLISTE .....	34
BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER .....	36
1. Godkendelse af Kommissionen i dens nye form .....	36
2. Udnævnelse af ti medlemmer af Revisionsretten .....	37
BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB .....	38
1. B5-0227/2004 — Kommissionen i dens nye form — Beslutning .....	38
2. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 1 (hemmelig afstemning) .....	39
3. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 2 (hemmelig afstemning) .....	40
4. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 4 (hemmelig afstemning) .....	41
5. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 5 (hemmelig afstemning) .....	43
6. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 6 (hemmelig afstemning) .....	44
7. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 7 (hemmelig afstemning) .....	45
8. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 8 (hemmelig afstemning) .....	46
9. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 9 (hemmelig afstemning) .....	47
10. Betænkning af Theato A5-0283/2004 — Beslutning 10 (hemmelig afstemning) .....	48
VEDTAGNE TEKSTER	
P5_TA(2004)0384	
Den udvidede Kommission	
Europa-Parlamentets beslutning om godkendelse af Kommissionen i dens nye form .....	50
P5_TA(2004)0385	
Udnævnelse af Jan Kinšt til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Jan Kinšt til medlem af Revisionsretten (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS)) .....	51
P5_TA(2004)0386	
Udnævnelse af Kersti Kaljulaid til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Kersti Kaljulaid til medlem af Revisionsretten (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS)) .....	52
P5_TA(2004)0387	
Udnævnelse af Igors Ludboržs til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Igors Ludboržs til medlem af Revisionsretten (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS)) .....	52
P5_TA(2004)0388	
Udnævnelse af Irena Petruškevičienė til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Irena Petruškevičienė til medlem af Revisionsretten (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS)) .....	53
P5_TA(2004)0389	
Udnævnelse af Géza Zsolt Halász til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Géza Zsolt Halász til medlem af Revisionsretten (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS)) .....	53
P5_TA(2004)0390	
Udnævnelse af Josef Bonnici til medlem af Revisionsretten	
Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Josef Bonnici til medlem af Revisionsretten (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS)) .....	54

P5\_TA(2004)0391

Udnævnelse af Jacek Uczkiewicz til medlem af Revisionsretten

Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Jacek Uczkiewicz til medlem af Revisionsretten (C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS)) . . . . . 54

P5\_TA(2004)0392

Udnævnelse af Vojko A. Antončič til medlem af Revisionsretten

Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Vojko A. Antončič til medlem af Revisionsretten (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS)) . . . . . 55

P5\_TA(2004)0393

Udnævnelse af Július Molnár til medlem af Revisionsretten

Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Július Molnár til medlem af Revisionsretten (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS)) . . . . . 55

#### *Tegnforklaring*

*	høringsprocedure
** I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
** II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
*** I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
*** II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
*** III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

#### *Oplysninger vedrørende afstemningerne*

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

#### *Forkortelser af udvalgenes navne*

AFET	Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender
ECON	Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål
JURI	Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked
ITRE	Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
RETT	Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme
CULT	Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport
DEVE	Udvalget om Udvikling og Samarbejde
AFCO	Udvalget om Forfatningsspørgsmål
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder
PETI	Udvalget for Andragender

#### *Forkortelser for de politiske grupper*

PPE-DE	Gruppen for Det europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ELDR	Det Europæiske Liberale og Demokratiske Partis Gruppe
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
EDD	Gruppen for Demokratiernes og Mangfoldighedens Europa
NI	Løsgængere

Mandag, den 3. maj 2004

**I***(Meddelelser)***EUROPA-PARLAMENTET**

SESSIONEN 2004-2005

Mødeperioden fra den 3. til 5. maj 2004

STRASBOURG

(2005/C 85 E/01)

**PROTOKOL****AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Pat COX

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 18.05.

**2. Højtidelig åbning af det første møde i det udvidede Europa-Parlament**

Formanden afgav en redegørelse, hvori han bød de 162 nye medlemmer fra de ti nye medlemsstater velkommen.

Loyola de Palacio (næstformand i Kommissionen) og Günter Verheugen (medlem af Kommissionen) afgav redegørelser.

Talere: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, og Enrique Barón Crespo for PSE-Gruppen.

**3. Velkomstord**

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til Gyula Horn, Ungarns tidligere premierminister, som havde taget plads i den officielle loge.

Mandag, den 3. maj 2004

#### **4. Højtidelig åbning af det første møde i det udvidede Europa-Parlament (fortsættelse)**

Talere: Mátyás Eörsi, for ELDR, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, Michał Tomasz Kamiński for UEN-Gruppen, Jens-Peter Bonde for EDD-Gruppen, Marie-Françoise Garaud løsgænger, og Elmar Brok (formand for AFET) om den rolle, ordførerne vedrørende tiltrædelseslandene (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, Hoff, Carlsson, og Claudio Martelli) havde spillet.

#### **5. Parlamentets sammensætning**

Listen over de 162 medlemmer af Europa-Parlamentet fra de ti nye medlemsstater, som var udnævnt pr. 1. maj, ville blive offentliggjort som bilag til protokollen.

Formanden henviste til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 7, stk. 5.

#### **6. Udvalgenes sammensætning**

Listen over de politiske gruppers anmodninger om udnævnelser til de forskellige udvalg var vedlagt protokollen som bilag.

Udnævnelserne ville blive betragtet som ratificeret, hvis ikke der var indgivet indsigelse inden vedtagelsen af protokollen.

#### **7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Talere: Evelyne Gebhardt, der anmodede om, at de stemmerettelser, som Hans-Peter Martin havde meddelt til betænkning af van Hulten (A5-0218/2004), under punkt 13 (»Stemmerettelser«) i protokollen af 21. april 2004 blev slettet, da han ifølge hende ikke havde været til stede under afstemningen om nævnte betænkning, Hans-Peter Martin, der afviste denne beskyldning (formanden afgjorde, at disse stemmerettelser ikke skulle tages i betragtning), John Walls Cushnahan, som henviste til beskyldningerne om svig og tilsluttede sig Evelyne Gebhardt, og Hans-Peter Martin, som holdt på sit (formanden mindede om bestemmelserne vedrørende stemmerettelser og bekræftede på denne baggrund sin afgørelse).

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

#### **8. Kalender over mødeperioderne**

Formandskonferencen havde i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 10, stk. 4, vedtaget at udsætte mødeperioden den 29.-30. september 2004 til den 13.-14. oktober 2004 med det formål at give Parlamentet tid til at afvikle høringerne af de indstillede medlemmer af Kommissionen med henblik på godkendelse af deres udnævnelse inden den 1. november 2004.

#### **9. Budgetkalender (frister)**

Efter aftale med BUDG var der fastsat følgende frister for forslag til ændring og ændringsforslag til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005:

- individuelle medlemmer (mindst 40) og stående udvalg, der holder møde i uge 37: mandag den 6. september 2004, kl. 12.00,
- stående udvalg, der holder møde i uge 38: onsdag den 15. september 2004, kl. 12.00,
- politiske grupper: onsdag den 22. september 2004, kl. 12.00.

Mandag, den 3. maj 2004

## 10. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget fra medlemmerne følgende skriftlige erklæringer til:

optagelse i register (forretningsordenens artikel 51):

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis og Miguel Angel Martínez Martínez om bekæmpelsen af Alzheimers sygdom og hjernesygdomme (34/2004)
- Bart Staes, Eurig Wyn og Säid El Khadraoui om hensyntagen til ungdommen i forbindelse med politiske foranstaltninger uden for ungdomspolitikken (35/2004).

## 11. Andragender

Formanden havde, jf. forretningsordenens artikel 191, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

*Den 26. april 2004*

Louis Groenendal (nr. 299/2004);  
Alexander Braun (nr. 300/2004);  
BFT Tankstelle Ostermeier (nr. 301/2004);  
Ingo Heinroth (nr. 302/2004);  
Hans-Jörg Mutschall (nr. 303/2004);  
Christian Schulz (nr. 304/2004);  
Hermann Prechtel (nr. 305/2004);  
Christian Scheuring (nr. 306/2004);  
Horst Gitz (nr. 307/2004);  
Inge Ouled Larbi (nr. 308/2004);  
Sven Lohse (nr. 309/2004);  
Patricia Ann Corsgreen (nr. 310/2004);  
Jean Mullan (nr. 311/2004);  
Joseph Pierre (nr. 312/2004);  
Kevin Edwards (nr. 313/2004);  
John Mouat (Kimo International) (nr. 314/2004);  
Evangelos Rigos (Hellenic Electronic Center) (nr. 315/2004);  
John Searson (nr. 316/2004);  
Eileen North (nr. 317/2004);  
Sheila Arslanian (nr. 318/2004);  
Fabio Lorizzo (nr. 319/2004);  
John Bradley (nr. 320/2004);  
Jane Curnock (nr. 321/2004);  
Adrian O'Donnell (nr. 322/2004);  
Leslie Tannette (nr. 323/2004);  
Jarlath Molloy (nr. 324/2004);  
Ian Ross (nr. 325/2004);  
Louis Rutter (nr. 326/2004);  
Frank Laufer (nr. 327/2004);

*Den 28. april 2004*

Patrizio La Pietra (nr. 328/2004);  
Charalambos Psarros (nr. 329/2004);  
Konstantinos Anastasiadis (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (nr. 330/2004);  
Luis Otero Aira (nr. 331/2004);  
Óscar Retegi Herrero (nr. 332/2004);



**Mandag, den 3. maj 2004**

José Lozano Sánchez (nr. 333/2004);  
José Antonio Méndez Pinedo (nr. 334/2004);  
Enrique Martín Sanz (nr. 335/2004);  
Thibaut Lepine (nr. 336/2004);  
Bernard Daull (nr. 337/2004);  
Henri Villain (nr. 338/2004);  
Sylvie Darasse-Said (nr. 339/2004);  
Claude Coste (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (nr. 340/2004);  
Aldric Seveno (nr. 341/2004);  
Cécile You (nr. 342/2004);  
Brigitte Verhauwaert (nr. 343/2004);  
Cristina Aguiar (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (nr. 344/2004);  
Roberto Massa (nr. 345/2004);  
Kaita Soldini (nr. 346/2004);  
Anna Di Matteo (nr. 347/2004);  
Ugo Agamennone (nr. 348/2004);  
Gennaro Cadoni (nr. 349/2004);  
Jasmin Spinelli (nr. 350/2004);  
Gianluigi Fadini (nr. 351/2004);  
Bill Newton Dunn og Elizabeth Lynne (11 000 medunderskrivere) (nr. 352/2004).

**12. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51)**

Skriftlig erklæring nr. 4/2004 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og den bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 51, stk. 5.

**13. Tekster til aftaler sendt af Rådet**

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

- Aftale om ændring af protokollen til europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (PEOG)
- Aftaler i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen om Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og om midlertidig anvendelse af fire dertil knyttede aftaler
- Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Mozambique om fiskeri
- Aftale i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004
- Tillægsprotokol om handelsordninger for visse fisk og fiskevarer til europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side.

**14. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger**

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger under mødeperioden i januar I og januar II 2004 var omdelte.

Mandag, den 3. maj 2004

## 15. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Det endelige forslag til dagsorden for mødeperioden i maj 2004 (PE 344.780/PDOJ) var omdelt, og der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 111):

### Mødet den 3.-5. maj 2004

— ingen ændringer

Rådet havde, jf. forretningsordenens artikel 134, anmodet om anvendelse af uopsættelighedsproceduren vedrørende følgende forslag:

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til United States Department of Homeland Security, Bureau of Customs and Border Protection (KOM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS))

Ordfører: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

Begrundelse for uopsættelighed:

Kampagnen mod terrorisme var en afgørende prioritet for Unionen, og enhver usikkerhed hos luftfartsselskaberne og passagererne skulle elimineres.

Parlamentet skulle udtale sig herom den følgende dag kl. 13.

Arbejdsplanen fastsattes således.

\*  
\*   \*

Talere: Kathalijne Maria Buitenweg for Verts/ALE-Gruppen, som undrede sig over, at afstemningen om ovennævnte anmodning om uopsættelighed var opført på dagsordenen, da Parlamentet den 21. april 2004 (punkt 8.2 i Protokollen af 21.04.2004) havde besluttet at anmode De Europæiske Fællesskabers Domstol om en udtalelse vedrørende forslaget til Rådets afgørelse om indgåelse af en sådan aftale og om samme aftales forenelighed med traktaterne (formanden svarede, at Rådet under alle omstændigheder havde ret til at anmode om anvendelse af uopsættelighedsproceduren), Sarah Ludford for ELDR-Gruppen, som gjorde opmærksom på, at Parlamentet i forbindelse med denne afstemning ville være anderledes sammensat, end det havde været under foregående mødeperiode, og hun ønskede en formel udtalelse herom, og Johanna L.A. Boogerd-Quaak, som anmodede om at måtte tage ordet som ordfører i forbindelse med afstemningen om anmodningen om uopsættelighed (formanden præciserede, at en taler for, en taler imod samt ordføreren ville blive hørt, og der ville derefter blive truffet afgørelse om proceduren; han tilføjede, at han ville anmode om en formel juridisk udtalelse om det af Sarah Ludford rejste spørgsmål).

## 16. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 344.780/OJMA).

## 17. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 19.10.

Julian Priestley  
generalsekretær

Renzo Imbeni  
næstformand

Mandag, den 3. maj 2004

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under::

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba

Mandag, den 3. maj 2004

## BILAG I

## MEDLEMMER UDPEGET AF DE NYE MEDLEMSSTATER

**DEN TJEKKISKE REPUBLIK**

BENEŠ Miroslav  
EKERT Milan  
FAJMON Hynek  
FALBR Richard  
HOLÁŇ Vilém  
KONEČNÁ Kateřina  
KROUPA Daniel  
LACHNIT Petr  
LAŠTŮVKA Vladimír  
LOBKOWICZ Jaroslav  
MALLOTOVÁ Helena  
MAŠTÁLKA Jiří  
OUZKÝ Miroslav  
PALEČKOVÁ Alena  
POSPÍŠIL Jiří  
RANSDORF Miloslav  
RÖGNEROVÁ Helena  
ROUČEK Libor  
SEFZIG Luděk  
ŠULÁK Petr  
SVOBODA Pavel  
TITZ Miloš  
VACULÍK Josef  
ZAHRADIL Jan

**ESTLAND**

BERG Eiki  
ILVES Toomas Hendrik  
LAAR Mart  
OVIIR Siiri  
REILJAN Janno  
SAVI Toomas

**CYPERN**

CHRISTODOULIDIS Doros  
CHRISTOFOROU Lefteris  
DEMETRIOU Panayiotis  
MATSAKIS Marios  
MAVROU Eleni  
VARNAVA George

**LETLAND**

CILEVIČS Boriss  
GOLDE Silva  
KĀPOSTS Andis  
KIRŠTEINS Aleksandrs  
KĻAVIŅŠ Paulis  
KRASTS Guntars  
LIEPIŅA Liene  
ŠLESERE Inese  
SOKOLOVSKIS Juris

**Mandag, den 3. maj 2004**

### **LITAUEN**

BASTYS Mindaugas  
BOBELIS Kazys Jaunutis  
DIDŽIOKAS Gintaras  
KRIŠČIŪNAS Kęstutis  
KUZMICKAS Kęstutis  
KVIETKAUSKAS Vytautas  
LANDSBERGIS Vytautas  
LYDEKA Arminas  
MALDEIKIS Eugenijus  
PLOKŠTO Artur  
SEDLICKAS Romanas Algimantas  
VALYS Antanas  
VĖSAITĖ Birutė

### **UNGARN**

BAGÓ Zoltán  
BALLA Mihály  
BALSÁI István  
CZINEGE Imre  
ÉKES József  
EÖRSI Mátyás  
FAZAKAS Szabolcs  
GRUBER Attila László  
GURMAI Zita  
GYŰRK András  
HEGYI Gyula  
KELEMEN András  
KÓSA-NÉ KOVÁCS Magda  
MANNINGER Jenő  
NÉMETH Zsolt  
ŐRY Csaba  
SURJÁN László  
SZABÓ Zoltán  
SZÁJER József  
SZENT-IVÁNYI István  
TABAJDI Csaba Sándor  
VADAI Ágnes  
VÁRI Gyula  
VASTAGH Pál

### **MALTA**

ATTARD-MONTALTO John  
AZZOPARDI Jason  
BONNICI Josef  
DE MARCO Mario  
VELLA George William

### **POLEN**

BIELA Adam  
BIELAN Adam Jerzy  
CHRONOWSKI Andrzej  
CHRZANOWSKI Zbigniew

Mandag, den 3. maj 2004

CIBOROWSKA Danuta  
CIEMNIAK Grażyna Jolanta  
CYBULSKI Zygmunt Alojzy  
DRZEŻLA Bernard  
FILIPEK Krzysztof  
GADZINOWSKI Piotr  
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef  
GAWŁOWSKI Andrzej Karol  
GIERTYCH Maciej Marian  
GRABOWSKA Genowefa  
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia  
GRZYB Andrzej  
IWIŃSKI Tadeusz  
JASKIERNIA Jerzy  
KALISZ Ryszard Roman  
KAMIŃSKI Michał Tomasz  
KLICH Bogdan Adam  
KŁOPOTEK Eugeniusz  
KLUKOWSKI Waław  
KOWALSKA Bronisława  
KUBICA Józef Jerzy  
LEPPER Andrzej Zbigniew  
LEWANDOWSKI Janusz  
LIBERADZKI Bogusław Marian  
LIBICKI Marcin  
LISAK Janusz Stanisław  
LITWINIEC Bogusław  
ŁYŻWIŃSKI Stanisław  
MACIEREWICZ Antoni  
PASTERNAK Agnieszka  
PEŃZAK Andrzej Lech  
PIENIAŻEK Jerzy  
PODGÓRSKI Bogdan Leszek  
PROTASIEWICZ Jacek  
PUSZ Sylwia  
RUTKOWSKI Krzysztof  
SIEKIERSKI Czesław  
SMOLEŃ Robert  
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz  
SZCZYGŁO Aleksander Marek  
TOMAKA Jan Walenty  
TOMCZAK Witold  
WENDERLICH Jerzy Jan  
WIDUCH Marek Damian  
WIKIŃSKI Marek Michał  
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata  
WIŚNIEWSKA Genowefa  
WITTBRODT Edmund Kazimierz  
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław  
ŻENKIEWICZ Marian

**SLOVENIEN**

BREJC Mihael  
GERMIČ Ljubo  
HORVAT Franc  
JAKIČ Roman  
PETERLE Alojz  
PODOBNIK Janez  
ŠIRCA Majda

**Mandag, den 3. maj 2004**

**SLOVAKIET**

A. NAGY László  
BAUER Edit  
BEŇOVÁ Monika  
BROCKA Július  
FICO Róbert  
GALA Milan  
GALBAVÝ Tomáš  
HERIBAN Jozef  
KOZLÍK Sergej  
KUBOVIČ Pavol  
ŠEVC Jozef  
VETEŠKA Viliam  
ZĀBORSKĀ Anna  
ŽIAK Rudolf

---

Mandag, den 3. maj 2004

## BILAG II

## UDVALGENES SAMMENSÆTNING

## C01 — AFET

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Agnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

## C02 — BUDG

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

## C03 — CONT

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJCIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam



**Mandag, den 3. maj 2004**

## C04 — LIBE

PPE-DE A. NAGY László  
CHRISTOFOROU Lefteris  
GRZYB Andrzej  
LANDSBERGIS Vytautas  
LIEPINA Liene  
SZÁJER József

PSE CILEVIČS Boriss  
FICO Róbert  
KALISZ Ryszard  
PASTERNAK Agnieszka  
VÁRI Gyula

ELDR JAKIČ Roman

## C05 — ECON

PPE-DE BONNICI Josef  
LAAR Mart  
OUZKÝ Miroslav  
PROTASIEWICZ Jacek  
SIEKIERSKI Czesław

PSE CYBULSKI Zygmunt  
HORVAT Franc (Feri)  
LAŠTŮVKA Vladimír  
WIDUCH Marek

ELDR HERIBAN Jozef

NI ŁYŻWIŃSKI Stanisław

## C06 — JURI

PPE-DE BAGÓ Zoltán  
GAŁAŻEWSKI Andrzej  
LOBKOWICZ Jaroslav  
ZAHRADIL Jan

PSE ATTARD-MONTALTO John  
GRABOWSKA Genowefa  
SMOLEŃ Robert  
ŠULÁK Petr

ELDR EÖRSI Mátyás

## C07 — ITRE

PPE-DE GRUBER Attila  
LEWANDOWSKI Janusz Antoni  
WITTBRODT Edmund

Mandag, den 3. maj 2004

PSE DRZEŹLA Bernard  
TITZ Miloš  
VĚSAITĚ Birutė  
ŽENKIEWICZ Marian  
ELDR SZENT-IVÁNYI István  
GUE/NGL RANSDORF Miloslav  
UEN LIBICKI Marcin  
REILJAN Janno  
NI VETEŠKA Wiliam

## C08 — EMPL

PPE-DE BAUER Edit  
BREJC Mihael  
CHRZANOWSKI Zbigniew  
ÓRY Csaba  
PALEČKOVÁ Alena  
PSE BEŇOVÁ Monika  
CIBOROWSKA Danuta  
FALBR Richard  
KÓSA KOVÁCS Magda  
KOWALSKA Bronisława  
ELDR GERMIČ Ljubo  
GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina  
NI LEPPER Andrzej

## C09 — ENVI

PPE-DE ÉKES József  
MANNINGER Jenő  
SEFZIG Luděk  
SLESERE Inese  
TOMAKA Jan  
PSE BASTYS Mindaugas  
CIEMNIAK Grażyna  
CZINEGE Imre  
HEGYI Gyula  
VELLA George  
ELDR KUZMICKAS Kęstutis  
MATSAKIS Marios  
GUE/NGL MAVROU Eleni  
NI GIERTYCH Maciej

**Mandag, den 3. maj 2004**

## C10 — AGRI

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĶAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

## C11 — PECH

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

## C12 — RETT

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTÁLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

## C13 — CULT

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYŪRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŃSKI Jerzy

Mandag, den 3. maj 2004

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 — DEVE	
PPE-DE	BALLA Mihály GAŁA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 — AFCO	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 — FEMM	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 — PETI	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

---

Tirsdag, den 4. maj 2004

(2005/C 85 E/02)

## PROTOKOL

### AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Pat COX

*formand*

#### 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.10.

#### 2. Modtagne dokumenter

Formanden havde fra Budgetkontroludvalget modtaget:

- Henstilling til Rådet om udnævnelsen af ti medlemmer af Revisionsretten [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Budgetkontroludvalget.  
Ordfører: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

#### 3. Hyldest til Jean Monnet og højtideligholdelse af 20-året for udkastet til en traktat om Den Europæiske Union (1984 — ordfører: Altiero Spinelli) (forhandling)

Formanden afgav en redegørelse, hvori han hyldede Jean Monnet og Altiero Spinelli samt højtideligholdt 20-året for udkastet til en traktat om Den Europæiske Union.

Talere: Dick Roche (formand for Rådet) og Loyola de Palacio (næstformand i Kommissionen).

Talere: Giorgio Napolitano (formand for AFKO), Íñigo Méndez de Vigo for PPE-DE-Gruppen, Richard Corbett for PSE-Gruppen, Willy C.E.H. De Clercq for ELDR-Gruppen, Sylvia-Yvonne Kaufmann for GUE/NGL-Gruppen, Johannes Voggenhuber for Verts/ALE-Gruppen, Gerard Collins for UEN-Gruppen, Jens-Peter Bonde for EDD-Gruppen, Marco Pannella løsgænger, og John Hume.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

FORSÆDE: David W. MARTIN

*næstformand*

#### 4. Den udvidede Unions fremtid (almindelig forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Mod en europæisk forfatning

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Det udvidede Europa og dets naboer

Redegørelse fra Kommissionen: Den europæiske og sociale model

Redegørelse fra Kommissionen: Frihed og sikkerhed for borgerne i Unionen

Dick Roche (formand for Rådet) og António Vitorino (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne: Mod en europæisk forfatning

Tirsdag, den 4. maj 2004

Talere: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Enrique Barón Crespo for PSE-Gruppen, Andrew Nicholas Duff for ELDR-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, og Rudolf Ziak for UEN-Gruppen.

FORSÆDE: Giorgos DIMITRAKOPOULOS

*næstformand*

Talere: William Abitbol for EDD-Gruppen, Georges Berthu løsgænger, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (under dette indlæg viftede nogle af medlemmerne med regionale flag; Formanden bad dem tage flagene ned, hvilket de gjorde), Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Jozsef Szajer, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Pál Vastagh, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet og Jason Azzopardi.

På grund af afstemningstiden blev forhandlingen afbrudt her.

Den ville blive genoptaget kl. 15.00 (*punkt 13*).

FORSÆDE: Pat COX

*formand*

## 5. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til HKH kronprinsesse Victoria af Sverige, som havde taget plads i den officielle loge.

## 6. Skriftlige erklæringer samt udestående skriftlige og mundtlige forespørgsler

Formanden gjorde opmærksom på, at i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 185 ville skriftlige erklæringer, der ikke havde opnået underskrifter fra et flertal af Europa-Parlamentets medlemmer, skriftlige forespørgsler, som ikke var blevet besvaret, samt forespørgsler til mundtlig besvarelse med forhandling, som ikke var blevet behandlet inden den 5. maj 2004, blive betragtet som bortfaldne.

## 7. Afgørelse om uopsættelighed (forretningsordenens artikel 112) (procedure)

Anmodning om uopsættelighed:

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til United States Department of Homeland Security, Bureau of Customs and Border Protection [KOM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender.

Formanden gjorde opmærksom på, at ifølge den formelle juridiske udtalelse, som han havde anmodet om vedrørende det af Sarah Ludford rejste spørgsmål (*punkt 15 i Protokollen af 03.05.2004*), kunne alle de tilstedeværende medlemmer, herunder medlemmerne fra de nye medlemsstater, deltage i afstemningen om denne anmodning om uopsættelighed.

Talere om anmodningen om uopsættelighed: Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ordfører), der gjorde opmærksom på, at ikke alle sprogversioner af forslaget til afgørelse forelå, og Hubert Pirker for PPE-DE-Gruppen.

Formanden meddelte, at udfaldet af afstemningen ikke ville ændre på det faktum, at spørgsmålet var blevet henvist til De Europæiske Fællesskabers Domstol.

Anmodningen om uopsættelighed blev forkastet ved VE (301 for, 343 imod, 18 hverken/eller).

Formanden præciserede under henvisning til indlæg af Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ordfører), at der var fastlagt overgangsbestemmelser herom (forretningsordenens artikel 117a).

Tirsdag, den 4. maj 2004

## 8. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilag 1, som er vedlagt protokollen.

### 8.1. Mistillidsvotum til Kommissionen (afstemning)

Mistillidsvotum B5-0189/2004

Forhandlingen havde fundet sted den 21. april 2004 (*punkt 23 i Protokollen af 21.04.2004*)

(Kvalificeret flertal påkrævet)  
(Afstemningen som helhed: bilag 1)

MISTILLIDSVOTUM B5-0189/2004

Forkastet

Olivier Duhamel tog ordet.

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA  
*næstformand*

Bruno Gollnisch tog ordet om indlæg af Olivier Duhamel.

## 9. Stemmeforklaringer

*Skriftlige stemmeforklaringer:*

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 137, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

*Mundtlige stemmeforklaringer:*

Mistillidsvotum B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

## 10. Stemmerettelser

Følgende medlemmer havde meddelt stemmerettelser:

— Mistillidsvotum til Kommissionen — B5-0189/2004  
for: Alexandre Varaut  
imod: Fernando Pérez Royo

(Mødet udsat kl. 13.45 og genoptaget kl. 15.00)

Tirsdag, den 4. maj 2004

FORSÆDE: Renzo IMBENI

*næstformand*

## 11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

## 12. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 121a:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni, Marios Matsakis om foregående indlæg.

## 13. Den udvidede Unions fremtid (almindelig forhandling) (fortsat forhandling)

Poul Nielson (medlem af Kommissionen) og Dick Roche (formand for Rådet) afgav redegørelserne om: Det udvidede Europa og dets naboer.

Talere: James E.M. Elles for PPE-DE-Gruppen, Gary Titley for PSE-Gruppen, Cecilia Malmström for ELDR-Gruppen, Eleni Mavrou for GUE/NGL-Gruppen, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, Bastiaan Belder for EDD-Gruppen, Philip Claeys løsgænger, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, som efter sit indlæg gik frem mod formandsbænken med to kristne kors, og Markus Ferber.

FORSÆDE: Charlotte CEDERSCHIÖLD

*næstformand*

Talere: Pervenche Berès for at protestere mod Witold Tomczaks initiativ, Pasqualina Napolitano, Andrew Nicholas Duff, Arlette Laguiller, Joost Lagendijk, Waclaw Klukowski, Per Stenmarck, Libor Rouček, Toomas Savi, Nikolaos Chountis, Antoni Macierewicz, Nelly Maes, József Ékes, Margrietus J. van den Berg, Inger Schörling, Arie M. Oostlander, George Varnava, Elisabeth Schroedter, Lefteris Christoforou, Jacques F. Poos, Philippe Morillon, Birutė Vėsaitė, Aleksandrs Kiršteins, Ioannis Souladakis, Vilém Holěň og Toomas Hendrik Ilves.

FORSÆDE: Catherine LALUMIÈRE

*næstformand*

Talere: Ursula Stenzel, Mario de Marco og Poul Nielson.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen om: Den europæiske økonomiske og sociale model.

Talere: Françoise Grossetête for PPE-DE-Gruppen, Robert Goebbels for PSE-Gruppen, Anne Elisabet Jensen for ELDR-Gruppen, Sylviane H. Ainardi for GUE/NGL-Gruppen, Reinhold Messner for Verts/ALE-Gruppen, Guntars Krasts for UEN-Gruppen, Johannes (Hans) Blokland for EDD-Gruppen, Andrzej Lepper, løsgænger, og Mart Laar.

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH

*næstformand*

Talere: Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Zoltán Szabó, Marcin Libicki, Csaba Óry, Pervenche Berès, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Jenő Manninger, Jan Andersson og Inese Šlesere.



Tirsdag, den 4. maj 2004

FORSÆDE: Alonso José PUERTA  
*næstformand*

Talere: Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling og Stavros Dimas.

António Vitorino (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen om: Fred og sikkerhed for borgerne i Unionen.

Talere: Jorge Salvador Hernández Mollar for PPE-DE-Gruppen, Robert J.E. Evans for PSE-Gruppen, István Szent-Iványi for ELDR-Gruppen, Enric Morera Català for Verts/ALE-Gruppen, Jan Zahradil, Agnes Vadai, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R.K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc og António Vitorino.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

#### **14. Dagsorden for næste møde**

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 344.780/OJME).

#### **15. Hævelse af mødet**

Formanden hævede mødet kl. 20.30.

Julian Priestley  
*generalsekretær*

Pat Cox  
*formand*

---

Tirsdag, den 4. maj 2004

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreassen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrg, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Geremič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečné, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldekis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Catalá, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nadr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticich, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germí, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Pećzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooi-j-van Gorsel, Podestí, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Rousseaux, Røvsing, Rübzig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen,

**Tirsdag, den 4. maj 2004**

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalá, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

---

Tirsdag, den 4. maj 2004

## BILAG I

## AFSTEMNINGRESULTATER

## Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldt
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	tekstdel udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk.
art	artikel
cons.	betragtning/punkt
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

## 1. Mistillidsvotum til Kommissionen

Mistillidsvotum (B5-0189/2004)

Angående	æf. nr.	fra	AN, osv.	resultat	AN/VE — bemærkninger
<b>afstemning: mistillidsvotum (som helhed)</b>			AN	-	88, 515, 63

Påkrævet flertal: 2/3 af de afgivne stemmer og et absolut flertal blandt Parlamentets medlemmer (jf. forretningsordens artikel 34, stk. 7)

Tirsdag, den 4. maj 2004

## BILAG II

## RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

## 1. B5-0189/2004 — Mistillidsvotum til Kommissionen

**Ja-stemmer: 88**

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

**NI:** Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska

**PPE-DE:** Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers

**PSE:** Dehousse

**UEN:** Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling

**Nej-stemmer: 515**

**EDD:** Mathieu

**ELDR:** Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraise, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci

**NI:** Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

Tirsdag, den 4. maj 2004

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drzeźła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniążek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

### **Hverken eller: 63**

**ELDR:** Lynne, Maldeikis

**GUE/NGL:** Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

**PSE:** Lund

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

---

Onsdag, den 5. maj 2004

(2005/C 85 E/03)

## PROTOKOL

### AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Pat COX

*formand*

#### 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.05.

Talere:

— Sarah Ludford, der henviste til, at Rådet den 29. april 2004 havde underskrevet to retsakter uden at have fået Parlamentets udtalelse med den begrundelse, at Parlamentet ikke havde overholdt den af Rådet fastsatte frist, og hun gjorde opmærksom på, at der ligeledes var fastsat en frist for forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til United States Department of Homeland Security, Bureau of Customs and Border Protection [KOM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)], i forbindelse med hvilket Parlamentet den foregående dag havde forkastet en anmodning om uopsættelig forhandling (*punkt 7 i Protokollen af 04.05.2004*). Hun anmodede formanden om at sende en formel skrivelse til Rådet og Kommissionen med henblik på at sikre, at de ikke traf afgørelse, inden Domstolen havde afgivet sin udtalelse;

— Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ordfører for dette spørgsmål) støttede den foregående taler og tilføjede, at hun havde sendt en skrivelse til Giuseppe Gargani, formand for JURI, for at minde ham om den procedure, der var blevet vedtaget den 6. april 2004, og at hun ville fremsende denne skrivelse til formanden, således at der kunne indledes en anden procedure, hvis Rådet underskrev retsakten.

(Formanden påtog sig at orientere de andre institutioner om Parlamentets overvejelser);

— Roy Perry om en skrivelse, som formanden for JURI havde sendt til formanden vedrørende en henstilling om, at der blev indledt passivitetssøgsmål mod Kommissionen i Lloyd's-sagen (formanden svarede, at han ville tage kontakt til Giuseppe Gargani, og at han ville sende Roy Perry kopi af eventuel korrespondance);

— Robert Goebbels, der henviste til formandens meddelelse den foregående dag om, at skriftlige erklæringer og udestående skriftlige og mundtlige forespørgsler i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 185 ville blive betragtet som bortfaldne (*punkt 6 i Protokollen af 04.05.2004*); han satte på grundlag af nævnte artikels tredje afsnit spørgsmålstegn ved den beslutning (»Disse bestemmelser gælder ikke andragender og tekster, hvorom der ikke skal træffes afgørelse«).

(Formanden svarede, at denne meddelelse var baseret på præcedens, men at han i lyset af Robert Goebbels' rimelige indvending ville anmode Rådet og Kommissionen om at besvare de pågældende forespørgsler; dette kunne således danne en ny præcedens på dette område).

#### 2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen*

— Forslag om overførsel af bevillinger DEC9/2004 — sektion III — Kommissionen del 21, 22, 27 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (SEK(2004) 465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))

henvist til: korr.udv. BUDG

retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten

Onsdag, den 5. maj 2004

- Forslag om overførsel af bevillinger DEC10/2004 — sektion III — Kommissionen del 15, 31 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (SEK(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))  
henvist til: korr.udv. BUDG  
retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten
- Forslag om overførsel af bevillinger DEC11/2004 — sektion III — Kommissionen del 19, 31 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (SEK(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))  
henvist til: korr.udv.: BUDG  
retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten
- Forslag om overførsel af bevillinger DEC12/2004 — sektion III — Kommissionen del 09, 31 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (SEK(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))  
henvist til: korr.udv. BUDG  
retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Jan Kinšt — CZ) (15-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Kersti Kaljulaid — EE) (15-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Igors Ludborzs — LV) (15-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Irena Peetruskeviciene — LT) (15-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Gejza Zsolt Halász — HU) (15-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809 E(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Josef Bonnici — MT) (15-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Jacek Uczkiewicz — PL) (15-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Vojko Anton Antoncic — SI) (15-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Henstilling fra Rådet om udnævnelse af et medlem til Revisionsretten (Július Molnár — SK) (15-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))  
henvist til: korr.udv. CONT
- Udtalelse fra Rådet om forslag til overførsel af bevillinger DEC6/2004 — sektion III — Kommissionen del 04, 15, 19, 21, 25, 31 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))  
henvist til: korr.udv. BUDG  
retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten
- Udtalelse fra Rådet om forslag til overførsel af bevillinger DEC7/2004 — sektion III — Kommissionen — del 01, 02, 04, 05 — 09, 11, 13-27, 29 — i det almindelige budget for Den Europæiske Union for regnskabsåret 2004 (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))  
henvist til: korr.udv. BUDG  
retsgrundlag: Artikel 274 i EF-traktaten



Onsdag, den 5. maj 2004

### 3. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet forslag til bevillingsoverførsel nr. DEC6/2004 (C5-0157/2004 — SEK(2004) 356).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, og artikel 181, stk. 1, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget delvist at godkende den foreslåede overførsel.

Budgetudvalget havde behandlet forslag til bevillingsoverførsel nr. DEC7/2004 (C5-0161/2004 — SEK(2004) 366).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, og artikel 181, stk. 1, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at godkende den foreslåede overførsel.

### 4. Præsentation af de nye medlemmer af den udvidede Kommission

Romano Prodi (formand for Kommissionen) foretog præsentationen.

Talere: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Johannes (Hannes) Swoboda for PSE-Gruppen, Graham R. Watson for ELDR-Gruppen, Marie Anne Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen, Michał Tomasz Kamiński for UEN-Gruppen, Johannes (Hans) Blokland for EDD-Gruppen, og Andrzej Zbigniew Lepper løsgænger.

Følgende stillede efter »catch the eye«-proceduren spørgsmål: Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, István Szent-Iványi, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit og Rijk van Dam, som Romano Prodi (formand for Kommissionen), Neil Kinnock (næstformand i Kommissionen), Pascal Lamy, Michael Schreyer og David Byrne (medlemmer af Kommissionen) besvarede.

Formanden erklærede dette punkt for afsluttet.

### 5. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til Joaquim Chissano, præsident for Republikken Moçambique og formand for Den Afrikanske Union, samt til HKH kronprinsesse Victoria af Sverige, som havde taget plads i den officielle loge.

### 6. Erklæring fra formanden

Formanden afgav en erklæring, hvori han blandt andet henlede opmærksomheden på de fremskridt, der i den forløbne valgperiode var sket med hensyn til udøvelsen af Parlamentets beføjelser, særlig på det lovgivnings- og budgetmæssige område, og med hensyn til udviklingen af institutionen til drivkraft for udvidelsen og udkastet til forfatningstraktat og til platform for de europæiske folk. Han gjorde ligeledes status over sit mandat og henviste til de udfordringer, som Parlamentet ville stå over for i fremtiden.

Følgende tog ordet for at hylde formanden: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Enrique Barón Crespo for PSE-Gruppen, Graham R. Watson for ELDR-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Daniel Marc Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, som anmodede formanden om overfor Rådet og Kommissionen at insistere på, at de ikke traf afgørelse i spørgsmålet om overførsel af PNR-oplysninger, inden Domstolen havde afgivet sin udtalelse (formanden svarede, at dette allerede var besluttet), Charles Pasqua for UEN-Gruppen, Gianfranco Dell'Alba løsgænger, og Jens-Peter Bonde for EDD-Gruppen.

Onsdag, den 5. maj 2004

## 7. Parlamentets sammensætning

Formanden meddelte, at Ryszard Roman Kalisz var udnævnt til medlem af den polske regering.

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 8, stk. 4, ophørte hans mandat således den 2. maj 2004.

De kompetente polske myndigheder havde meddelt, at Zbyszek Zaborowski var blevet medlem af Europa-Parlamentet i stedet for Ryszard Roman Kalisz med virkning fra den 4. maj 2004.

Formanden henviste til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 7, stk. 5.

## 8. Valgs prøvelse for de nye medlemmer af Europa-Parlamentet

Giuseppe Gargani, formand for JURI, afgav en mundtlig betænkning på grundlag af forretningsordenens artikel 7, stk. 2. Han gjorde opmærksom på, at Ryszard Roman Kalisz' mandat kun var erklæret gyldigt for perioden fra den 1. maj til hans udnævnelse til medlem af den polske regering.

På forslag af JURI besluttede Parlamentet at erklære Luis Marco Aguiriano Naldas, Nikolaos Chountis', Enric Morera Catalàs, Jacqueline Rousseaux', Cristina Soriano Gils og José Vila Abellós samt 161 af de nye medlemsstater udnævnte medlemmers<sup>(1)</sup> mandater gyldige. Deres navne fremgik af bilag 1 til Protokollen af 03.05.2004.

## 9. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilag 1, som er vedlagt protokollen.

### 9.1. Godkendelse af Kommissionen i dens nye form (afstemning)

Forslag til afgørelse B5-0227/2004

*(Simpelt flertal påkrævet)*

*(Afstemningen som helhed: bilag 1, punkt 1)*

FORSLAG TIL AFGØRELSE B5-0227/2004

stillet af:

- Andrew Nicholas Duff for ELDR-Gruppen,
- Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen
- Enrique Barón Crespo for PSE-Gruppen.

Vedtaget (P5\_TA(2004)0384)

### 9.2. Udnævnelse af ti medlemmer af Revisionsretten (afstemning)

Henstilling til Rådet om udnævnelsen af ti medlemmer af Revisionsretten [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Budgetkontroludvalget.

Ordfører: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

*(Simpelt flertal påkrævet)*

*(Hemmelig afstemning: forretningsordenens artikel 136, stk. 1)*

*(Afstemningen som helhed: bilag 1, punkt 2)*

1. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Jan Kinšt)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0385)

<sup>(1)</sup> Dette antal omfattede ikke Ryszard Roman Kalisz, som var blevet medlem af den polske regering (se protokollen, punkt 7).

**Onsdag, den 5. maj 2004**

## 2. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Kersti Kaljulaid)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0386)

## 3. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Constantinos Karmios)

Trukket tilbage

## 4. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Igor Ludborz)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0387)

## 5. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Irena Petruškevičienė)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0388)

## 6. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Geza Zsolt Halász)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0389)

## 7. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Josef Bonnici)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0390)

## 8. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Jacek Uczkiewicz)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0391)

## 9. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Vojko Antončič)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0392)

## 10. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Július Molnár)

Vedtaget (P5\_TA(2004)0393)

Parlamentet havde således afgivet negativ udtalelse om denne sidste udnævnelse

*Indlæg til afstemningen:*

Inden afstemningen havde Diemut R. Theato, ordfører og formand for Budgetkontroludvalget, taget ordet om resultatet af afstemningerne i udvalget og om ændringerne til betænkningen, og Helmut Kuhne om afstemningsproceduren.

**10. Stemmeforklaringer***Skriftlige stemmeforklaringer:*

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 137, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

**11. Stemmerettelser**

Følgende medlemmer havde meddelt stemmerettelser:

Godkendelse af Kommissionen i dens nye form — B5-0227/2004

— afgørelse (som helhed)

for: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes

imod: Antoni Macierewicz

hverken/eller: Mario Borghezio

Onsdag, den 5. maj 2004

## 12. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Bernd Posselt havde meddelt, at han havde været til stede, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

## 13. Godkendelse af protokollen fra dagens møde

Da det var sidste møde i denne valgperiode, foreslog formanden Parlamentet at fravige forretningsordenens artikel 148, stk. 2, og med det samme godkende protokollen fra dagens møde.

Parlamentet godkendte denne procedure og godkendte protokollen.

Gérard Deprez havde senere meddelt, at han havde været til stede, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne beslutninger allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

## 14. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 51, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæringer havde opnået.

Dokument nr.	Stillere	Underskrifter
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda og Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch og Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin og Jean Denise Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi og Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni og Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz og Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J.E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill og Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai og Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes og Pernille Frahm	144
18/2004	Anne Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui og Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu og Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer og Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford og Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Denise Lambert og Paul A.A.J.G. Lannoye	30

**Onsdag, den 5. maj 2004**

Dokument nr.	Stillere	Underskrifter
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock og Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson og Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román og Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler og Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling og Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Denise Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori og Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis og Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn og Saïd El Khadraoui	22

**15. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51)**

De skriftlige erklæringer nr. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 et 35/2004 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 51, stk. 5.

**16. Erklæringer om økonomiske interesser**

Medlemmer, som endnu ikke havde afgivet erklæring om økonomiske interesser for 2003, jf. artikel 2, stk. 5, i bilag I til forretningsordenen:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C.E.H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A.A.J.G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R.K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

Onsdag, den 5. maj 2004

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

### **17. Tid og sted for næste møde**

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 20.-23. juli 2004.

### **18. Afbrydelse af sessionen**

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 13.00.

Julian Priestley  
*generalsekretær*

Pat Cox  
*formand*

---

Onsdag, den 5. maj 2004

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrédez Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałażewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlák, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübzig, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

**Onsdag, den 5. maj 2004**

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

---



Onsdag, den 5. maj 2004

## BILAG I

## AFSTEMNINGRESULTATER

## Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldt
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
æf	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	tekstdel udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk.
art	artikel
cons	betragtning/punkt
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

## 1. Godkendelse af Kommissionen i dens nye form

Forslag til beslutning (B5-0227/2004)

Angående	æf. nr.	fra	AN, osv.	resultat	AN/VE — bemærkninger
<b>forslag til beslutning B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE+PSE)</b>					
cons C		<b>originaltekst</b>	div		
			1	+	
			2	+	
efter cons C	1	Verts/ALE		-	
<b>afstemning: beslutning (som helhed)</b>			AN	+	531, 18, 39

Anmodning om opdelt afstemning:

**PPE-DE:****cons C**

1. del: indtil ... mandatperiode udløber

2. del: resten

Anmodning om AN:

Formanden

Onsdag, den 5. maj 2004

## 2. Udnævnelse af ti medlemmer af Revisionsretten

Betænkning: THEATO (A5-0283/2004)

Angående	AN, osv.	resultat	AN/VE — bemærkninger
<b>1. Jan Kinšt</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	528, 20, 32
<b>2. Kersti Kaljulaid</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	526, 19, 40
<b>3. Constantinos Karmios</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	R	
<b>4. Igors Ludborzs</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	528, 17, 37
<b>5. Irena Petruškevičienė</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	534, 16, 33
<b>6. Gejsa Zsolt Halász</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	533, 16, 33
<b>7. Josef Bonnici</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	525, 18, 39
<b>8. Jacek Uczkiewicz</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	418, 119, 42
<b>9. Vojko Antončič</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	505, 32, 32
<b>10. Július Molnár</b>			
afstemning: forslag til beslutning (som helhed)	SEC	+	429, 74, 54

Afstemningen fandt sted ved hemmelig afstemning (forretningsordenens artikel 136, stk. 1).

Onsdag, den 5. maj 2004

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. B5-0227/2004 — Kommissionen i dens nye form

Beslutning

Ja-stemmer: 531

**EDD:** Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

**NI:** Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

Onsdag, den 5. maj 2004

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 18**

**EDD:** Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

**NI:** Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

**PSE:** Dehousse, Schmid Gerhard

**Hverken eller: 39**

**EDD:** Abitbol

**GUE/NGL:** Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

**PPE-DE:** Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

**PSE:** Żenkiewicz

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Rod

**2. Betænkning af Theato A5-0283/2004**

**Beslutning 1 (hjemmelig afstemning)**

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gala,

**Onsdag, den 5. maj 2004**

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeżdża, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

### **3. Betænkning af Theato A5-0283/2004**

#### **Beslutning 2 (hjemmelig afstemning)**

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Onsdag, den 5. maj 2004

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

#### 4. Betænkning af Theato A5-0283/2004

##### Beslutning 4 (hemmelig afstemning)

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

Onsdag, den 5. maj 2004

**ELDR:** Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klab, Kłaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Päck, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Onsdag, den 5. maj 2004

**5. Betænkning af Theato A5-0283/2004****Beslutning 5 (hemmelig afstemning)**

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernić, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzęźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak



Onsdag, den 5. maj 2004

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

## 6. Betænkning af Theato A5-0283/2004 Beslutning 6 (hemmelig afstemning)

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

Onsdag, den 5. maj 2004

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

## 7. Betænkning af Theato A5-0283/2004

### Beslutning 7 (hjemmelig afstemning)

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sezig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onsdag, den 5. maj 2004

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

## 8. Betænkning af Theato A5-0283/2004

### Beslutning 8 (hemmelig afstemning)

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

Onsdag, den 5. maj 2004

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gądzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

## 9. Betænkning af Theato A5-0283/2004

### Beslutning 9 (hemmelig afstemning)

**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

**Onsdag, den 5. maj 2004**

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klafß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Píscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

## **10. Betænkning af Theato A5-0283/2004**

### **Beslutning 10 (hemmelig afstemning)**

**EDD:** Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

Onsdag, den 5. maj 2004

**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinou, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

**Verts/ALE:** Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

---

Onsdag, den 5. maj 2004

## VEDTAGNE TEKSTER

P5\_TA(2004)0384

### Den udvidede Kommission

#### Europa-Parlamentets beslutning om godkendelse af Kommissionen i dens nye form

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 214, stk. 2, tredje afsnit, og artikel 215,
- der henviser til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union<sup>(1)</sup>, og især artikel 45,
- der henviser til de kandidater, som de ti nye medlemsstater har indstillet som medlemmer af Kommissionen, Péter Balázs, Joe Borg, Jĭn Figel', Dalia Grybauskaitė, Danuta Hübner, Siim Kallas, Sandra Kalniete, Markos Kyprianou, Janez Potočnik og Pavel Telička,
- der henviser til de høringer af de indstillede kommissionsmedlemmer, som Udvalgsformandskonferencen gennemførte den 13.-15. april 2004,
- der henviser til, at Rådet har til hensigt at udnævne de ti nye medlemmer af Kommissionen senest den 5. maj 2004 i henhold til dets skrivelse af 26. februar 2004 til Europa-Parlamentets formand,
- der henviser til, at Michel Barnier den 31. marts 2004 indgav sin anmodning om at fratræde som medlem af Kommissionen,
- der henviser til, at Den Franske Republiks regering den 1. april 2004 indstillede Jacques Barrot som medlem af Kommissionen,
- der henviser til, at Pedro Solbes Mira den 17. april 2004 indgav sin anmodning om at fratræde som medlem af Kommissionen,
- der henviser til, at Kongeriget Spanien den 19. april 2004 indstillede Joaquín Almunia som medlem af Kommissionen,
- der henviser til høringerne af de indstillede medlemmer af Kommissionen, som skal afløse Michel Barnier og Pedro Solbes Mira, af henholdsvis 26. og 27. april 2004,
- der henviser til sin formands præsentation af den nye, udvidede Kommission den 5. maj 2004,
- der henviser til forretningsordenens artikel 33,
- A. der henviser til resultaterne af høringerne af de ti indstillede medlemmer af Kommissionen, som optræder i sammendrag i de evalueringsskrivelser, der er fremsendt fra udvalgsformændene til Udvalgsformandskonferencens formand, og i Udvalgsformandskonferencens indstilling til Formandskonferencen,
- B. der henviser til, at Parlamentet i overensstemmelse med proceduren i traktaterne og sin forretningsorden skal godkende den nye Kommission, inden den indleder sit arbejde den 1. november 2004, og at Parlamentets udvalg til den tid vil foretage omfattende og afgørende høringer,

<sup>(1)</sup> EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

Onsdag, den 5. maj 2004

- C. der anerkender, at Prodi-Kommissionen fortsat må udføre sine pligter i overensstemmelse med dens lovgivnings- og arbejdsprogram for 2004 og med Parlamentets beslutning af 17. december 2003<sup>(1)</sup> om dette emne, indtil dens mandatperiode udløber, men forventer, at den ikke i tiden efter valget tager nye initiativer af større politisk betydning til behandling efter udløbet af dens mandat,
- D. der henviser til Rådets afgørelse af 9. juli 1999<sup>(2)</sup> om ikke at udnævne efterfølgere for kommissærer, der fratræder deres hverv, og opfordrer kraftigt medlemsstaterne og Rådet til at afstå fra at erstatte de medlemmer af den nuværende Kommission, som måtte fratræde inden udløbet af dens mandatperiode,
- E. der gentager, at det går ind for parallelisme mellem Europa-Parlamentets og Kommissionens mandatperiode,
- F. der anmoder om en undersøgelse af den procedure, der omfatter vilkårene for, at individuelle medlemmer af Kommissionen kan fratræde, inden deres mandatperiode udløber;
1. godkender Kommissionen i dens nye sammensætning for den resterende del af mandatperioden frem til den 31. oktober 2004;
2. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

(<sup>1</sup>) P5\_TA(2003)0585.

(<sup>2</sup>) EFT L 192 af 24.7.1999, s. 53.

---

**P5\_TA(2004)0385**

## **Udnævnelse af Jan Kinšt til medlem af Revisionsretten**

### **Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Jan Kinšt til medlem af Revisionsretten (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0197/2004),
- der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
- der henviser til forretningsordenens artikel 35,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Jan Kinšt til medlem af Revisionsretten;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.



Onsdag, den 5. maj 2004

P5\_TA(2004)0386

## Udnævnelse af Kersti Kaljulaid til medlem af Revisionsretten

**Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Kersti Kaljulaid til medlem af Revisionsretten  
(C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0198/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Kersti Kaljulaid til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

---

P5\_TA(2004)0387

## Udnævnelse af Igors Ludboržs til medlem af Revisionsretten

**Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Igors Ludboržs til medlem af Revisionsretten  
(C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0200/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Igors Ludboržs til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

Onsdag, den 5. maj 2004

P5\_TA(2004)0388

## Udnævnelse af Irena Petruškevičienė til medlem af Revisionsretten

### Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Irena Petruškevičienė til medlem af Revisionsretten (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0201/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Irena Petruškevičienė til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

P5\_TA(2004)0389

## Udnævnelse af Géza Zsolt Halász til medlem af Revisionsretten

### Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Géza Zsolt Halász til medlem af Revisionsretten (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0202/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Géza Zsolt Halász til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

Onsdag, den 5. maj 2004

P5\_TA(2004)0390

## Udnævnelse af Josef Bonnici til medlem af Revisionsretten

**Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Josef Bonnici til medlem af Revisionsretten  
(C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0203/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Josef Bonnici til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

P5\_TA(2004)0391

## Udnævnelse af Jacek Uczkiewicz til medlem af Revisionsretten

**Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Jacek Uczkiewicz til medlem af Revisionsretten  
(C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0204/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Jacek Uczkiewicz til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

Onsdag, den 5. maj 2004

P5\_TA(2004)0392

## Udnævnelse af Vojko A. Antončič til medlem af Revisionsretten

### Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Vojko A. Antončič til medlem af Revisionsretten (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0205/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver positiv udtalelse om udnævnelse af Vojko A. Antončič til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.

P5\_TA(2004)0393

## Udnævnelse af Július Molnár til medlem af Revisionsretten

### Europa-Parlamentets afgørelse om udnævnelse af Július Molnár til medlem af Revisionsretten (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, i medfør af hvilke Rådet hørte Europa-Parlamentet (C5-0206/2004),
  - der henviser til, at Budgetkontroludvalget på mødet den 6. april 2004 hørte Rådets kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og på mødet den 3. maj 2004 behandlede kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EKSF-traktatens artikel 45 B, EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 35,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0283/2004),
1. afgiver negativ udtalelse om udnævnelse af Július Molnár til medlem af Revisionsretten;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten, De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsretter.